

Werkbeschreibung

Werkhöhe 1,90 mm
(über Batterie 5,80 x 1,60 = 2,05 mm)
9 Steine
Unabhängiges elektronisches Modul
C-MOS-Schaltkreis mit bipolarem
Ausgangsimpuls von 0,5 Hz
(1 Impuls pro 20 Sekunden und 5,9 ms Dauer)
Spule und Minusbügel einzeln austauschbar
Stoßsicher nach
DIN 8308
NIHS 91-10
ISO 1413

Description du mouvement

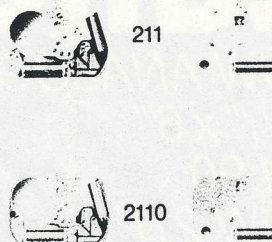
Hauteur totale mouvement 1,90 mm
(sur pile 5,80 x 1,60 = 2,05 mm)
9 rubis
Module électronique indépendant
Circuit électronique C-MOS avec impulsion
de sortie bipolaire de 0,5 Hz (1 impulsion par
20 secondes et d'une durée de 5,9 ms)
Bobine et bride - interchangeableables
Résistance aux chocs selon norme
DIN 8308
NIHS 91-10
ISO 1413

Movement description

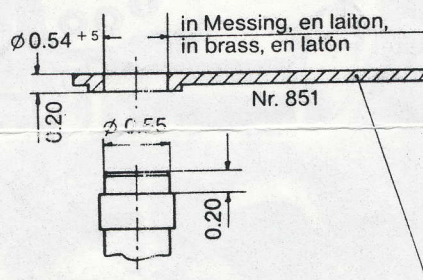
Total height of movement 1.90 mm
(over battery 5.80 x 1.60 = 2.05 mm)
9 jewels
Independent electronic module
Bipolar impulses at the output of the C-MOS
electronic circuit: 0.5 Hz (1 pulsation per
20 seconds duration 5.9 ms)
Coil and minus bridge can be individually
replaced
Shock resistance according to
DIN 8308
NIHS 91-10
ISO 1413

Descripción de movimiento

Altura del movimiento 1,90 mm
(sobre pila 5,80 x 1,60 = 2,05 mm)
9 rubis
Módulo independiente y electrónico
Circuito electrónico C-MOS con impulso de
salida bipolar de 0,5 Hz (1 impulso por
20 segundos y una duración de 5,9 ms)
Bobina y brida intercambiables
individualmente
Resistencia a los choques según
DIN 8308
NIHS 91-10



Zeiger Aiguillage Hands Agujas



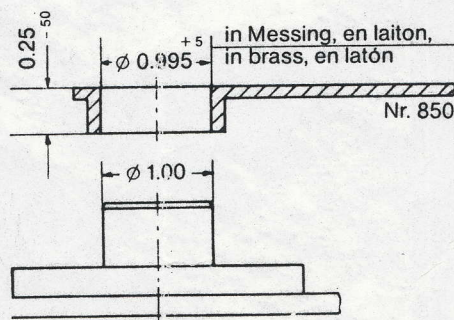
Minutenzeiger
Aiguille de minute
Minute hand
Manecilla de minutos

Gewicht
Poids
Weight
Beso

≤ 30 μN

Unwucht
Déséquilibre
Disesequilibrium
Desequilibrio

≤ 0,08 μN



Zum Aufdrücken der Zeiger Minutenradstein
abstützen.

Supportez la pierre de centre lors de posage
d'aiguilles.

Supporte minute wheel jewel when fitting the
hands.

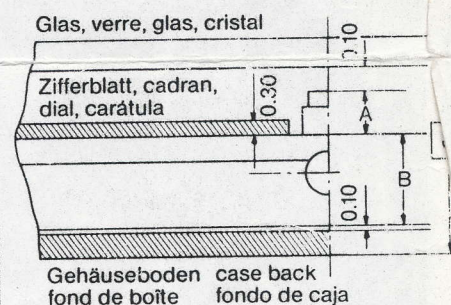
Soporter el piedra de centro durante la
colocación de las agujas.

Empfohlene Leitdaten für Gehäuse

Dimensions pilotes pour construction boîtes

Guide data for case production

Dimensiones recomendadas para la construcción de la caja



Sicherheitsabstände
Distances de sécurité
Security distances
Distancias de seguridad

zum Glas
verre
to glass
del cristal

0,20

zum Gehäuseboden
fond de boîte
to case back
del fondo de caja

0,10

Stärke des Glases (Mineral)
Epaisseur verre
Thickness of glass
Espesor del cristal

0,50

Stärke des Gehäusebodens
Epaisseur fond de boîte
Thickness of case back
Espesor del fondo de caja

0,50

Zeigerwerkhöhe
Hauteur aiguillages
Height of dial-train
Altura de la minuteria

0,90 (A)

Gesamthöhe über Batterie
Hauteur totale sur pile
Total high over battery
Altura total sobre pila

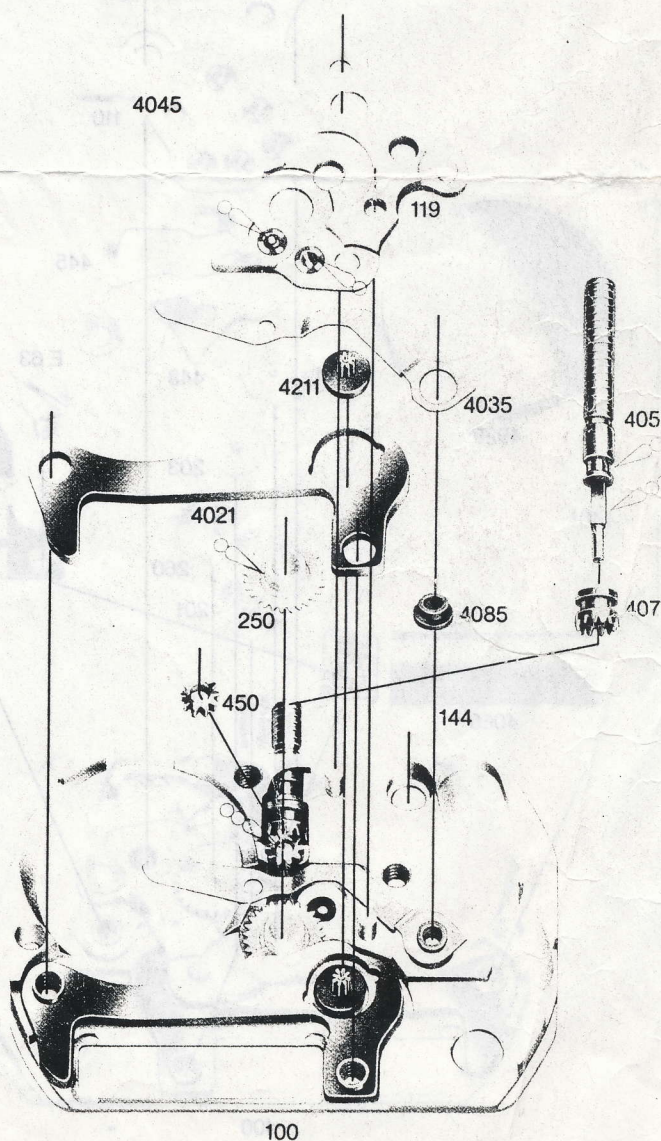
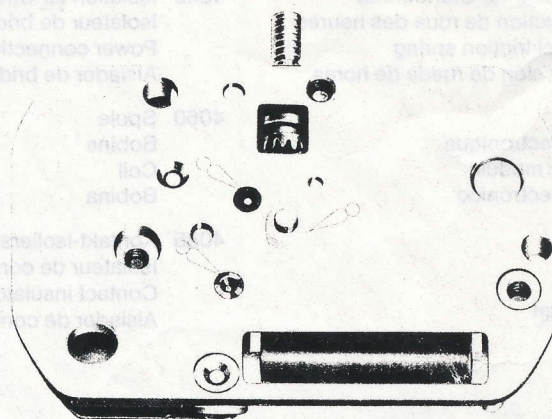
2,05 (B)

Gesamthöhe der Uhr
Hauteur totale de la montre
Total height of watch
Altura total del reloj

4,25 (C)

Bestandteilliste
Liste des fournitures
List of the parts
Lista de fornitureas

- 100 Werkplatte
Platine
Main plate
Platina
- 110 Räderwerkbrücke
Pont de rouage
Train wheel bridge
Puente de rodaje
- 119 Untere Räderwerkbrücke
Pont inférieur de rouage
Lower train wheel bridge
Puente inferior de rodaje
- 144 Zifferblatthalter
Fixateur de cadran
Dial fastener
Sujetador de la esfera (carátula)
- 201 Minutenrad
Roue de centre
Centre wheel
Rueda de centro
- 203 Zwischenrad
Roue intermédiaire
Intermediate wheel
Rueda intermedia
- 210 Kleinbodenrad
Roue moyenne
Third wheel
Rueda primera
- 250 Stundenrad
Roue des heures
Hour wheel
Rueda de horas
- 260 Wechselrad
Roue de minuterie
Minute wheel
Rueda de minutería
- 405 Zeigerstellwelle
Tige de mise à l'heure
Handsetting stem
Tija de puesta en hora
- 407 Kupplungstrieb
Pignon coulant
Sliding pinion
Piñón correçizo
- 443 Winkelhebel
Tirette
Setting lever
Tirete
- 445 Winkelhebelraste
Sautoir de tirette
Setting lever jumper
Muelle flexible de tirete
- 450 Zeigerstellrad
Renvoi
Setting wheel
Rueda de transmisión



8 Friktionsfeder für Stundenrad
Ressort-friction de roue des heures
Hour wheel friction spring
Muelle-fricción de rueda de horas

30 E-Block
Module électronique
Electronic module
Módulo electrónico

40 21 Stator
Estátor

40 35 Minusbügel
Bride -
Bridle -
Brida -

4045 Isolation für Stromversorgung
Isolateur de bride d'alimentation
Power connection insulator
Aislador de brida de alimentación

4060 Spule
Bobine
Coil
Bobina

4085 Kontakt-Isoliersockel
Isolateur de contact
Contact insulator
Aislador de contacto

4211 Rotor komplett
Rotor
Rotor
Rotor

4401 Bügel +
Bride +
Bridle +
Brida +

4929 Batterie
Pile
Battery
Pila

5110 Schraube E 63
für Räderwerkbrücke
Vis de pont de rouage
Screw for train wheel bridge
Tornillo del puente de rodaje 1 x

5110 Schraube E 64
für Räderwerkbrücke
Vis de pont de rouage
Screw for train wheel bridge
Tornillo del puente de rodaje 1 x

54000 Schraube E 63 für E-Block
Vis de module électronique
Screw for electronic module
Tornillo del módulo electrónico 2 x

54060 Schraube E 64 für Spule
Vis de support de bobine
Screw for coil
Tornillo de bobina 1 x

Öl- und Schmierplan

Plan d'huilage

Oiling and lubrication sheet

Plano para lubrificar y engrasar

Dünnflüssiges Öl
Huile fine
Fine oil
Aceito fino
(Elgin M 56 B,
Moebius 9010, 9020, 9030)

Dickflüssiges druckfestes Öl
oder Fett
Huile épaisse à viscosité élevée
ou graisse
Thick pressure - resistant oil
or grease
Aceite pesado de viscosidad
elevada o grasa
(Moebius G 941, 8141, 9024,
Microgliss D 5)

